

FR Notice d'instructions

Installation

Pour activer le verrouillage de la sirène à sa base, il faut enlever la fine plaque de plastique comme indiqué sur le dessin 1 avec un cutter. Pour déverrouiller la base, enlever l'insert situé sur le côté, insérer un outil dans le trou pour appuyer sur le verrou tout en faisant pivoter la sirène. Le joint torique et l'insert doivent être remplacés pour maintenir l'étanchéité.

Câblage

| Alimentation | | Bornier | |
|-----------------------------|-----|---------|--|
| + Alimentation (10 - 60Vcc) | (3) | IN+ | |
| Feu à éclats- Alimentation | (1) | | |

| Switch | Off | On |
|--------|-------------------|-------------------|
| 1 | 60 éclats par min | 30 éclats par min |
| 2 | Simple Flash | Double Flash |

Spécification technique:

Tension admissible 10 à 60 Vcc
 Consommation 350mA Pk @ 24V DC
 700mA Pk @ 12V DC
 Pouvoir 5J
 Vitesse de clignotement 60 par minute
 Température de fonctionnement De -25° C à +55° C
 Matière Polycarbonate résistant au choc
 Degré d'étanchéité IP65



La directive européenne "Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques" (DEEE) a pour but de minimiser l'impact des déchets électriques et électroniques sur l'environnement et la santé humaine. Conformément à cette directive, tout équipement électrique disposant de ce symbole ne doit pas être jeté dans les systèmes d'évacuation des déchets publics européens. Les utilisateurs européens d'équipement électrique doivent désormais renvoyer tout équipement électrique en fin de vie pour évacuation. Vous trouverez de plus amples informations sur le site Web suivant : <http://www.recyclethis.info/>.

ES Instrucciones de Instalación

Instalación

Active el mecanismo de seguridad si esto fuera necesario, para evitar que la luz pueda ser desconectada de la base. Para hacer esto, corte el cacho de plástico que le mostramos en la Fig. 1. Una sirena que haya sido bloqueada, solo se puede desbloquear quitando el pequeño tapón situado en el lateral e insertando una pequeña varilla para presionar el mecanismo de bloqueo. Debemos asegurar que la arandela y el tapón están colocados para asegurar la resistencia a intemperie.

Cableado

| Línea | Terminal |
|--------------------------------------|----------|
| Positivo (10 - 60V DC) | (3) IN+ |
| Conexión Negativo de la luz de Xenón | (1) |

| Switch | Off | On |
|--------|---------------|---------------|
| 1 | 60 por minuto | 30 por minuto |
| 2 | Single Flash | Double Flash |

Especificaciones Técnicas:

Voltaje de Alimentación 10 - 60V DC
 Consumo 350mA Pk @ 24V DC
 700mA Pk @ 12V DC
 Poder 5J
 Número de Destellos 60 por minuto
 Temperatura de Funcionamiento -25° C a +55° C
 Carcasa Polycarbonato Resistente al Fuego
 Clasificación IP IP65



El objetivo de la directiva europea de Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE) es minimizar el impacto de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos sobre el medioambiente y la salud de las personas. Para cumplir con esta directiva, el equipamiento eléctrico marcado con este símbolo no deberá desecharse en ningún sistema de eliminación europeo público. Los usuarios europeos de equipamiento eléctrico deberán retornar los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil para su eliminación. Para más información visite el siguiente sitio Web: <http://www.recyclethis.info/>.

NL Montageinstructies

Montage

Indien nodig kan het mechanisme om het waarschuwbaken aan de basis te vergrendelen worden geactiveerd door het verwijderen van het dunne stukje plastic met een tang of vergelijkbaar gereedschap zoals aangegeven in Fig. 1. Om een vergrendelde kop te openen: verwijder de stop uit het gat aan de zijkant van het alarm, steek een schroevendraaier o.i.d. in het gat en druk het lipje in terwijl u de kop draait. De o-ring en de stop moeten worden teruggeplaatst om de waterdichtheid te behouden.

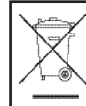
Bedrading

| Lijn | Contact marking |
|--|-----------------|
| Common Gewone positieve voeding (10 - 60V) | (3) IN+ |
| Negatieve voeding waarschuwbaken | (1) |

| Switch | Off | On |
|--------|-----------------------|-----------------------|
| 1 | 60 flashes per minuut | 30 flashes per minuut |
| 2 | Single Flash | Double Flash |

Technische specificaties:

Spanningsbereik 10 - 60V gelijkstroom
 Stroomsterkte 350mA Pk @ 24V DC
 700mA Pk @ 12V DC
 De macht 5J
 Flitssnelheid 60 per minuut
 Gebruikstemperatuur -25° C tot +55° C
 Behuizing Slagvast polycarbonaat
 IP waarde IP65



De Europese richtlijn "Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur" (AEEA) is er op gericht om de impact van het afval van elektrische en elektronische apparatuur op het milieu en de gezondheid van de mens te minimaliseren. Om aan deze richtlijn te voldoen, moet elektrische apparatuur die met dit symbool gemarkeerd is, niet worden verwerkt in Europese openbare afvalsystemen. Europese gebruikers van elektrische apparatuur dienen nu apparatuur aan het einde van de levensduur aan te bieden voor verwerking. Meer informatie vindt u op de volgende website: <http://www.recyclethis.info/>.

PT Manual de Instalação

Instalação

Se necessário, o mecanismo para fixar o sensor à base pode ser ativado removendo a fina película de plástico ilustrada na Fig. 1 com um alicate de corte ou uma ferramenta semelhante. Para abrir uma cabeça bloqueada, retire o pequeno tampão do orifício existente na parte lateral do sensor, insira uma ferramenta no orifício e carregue na mola enquanto roda a cabeça. O O-ring e o tampão devem ser reinstalados no intuito de manter a estanquicidade às intempéries.

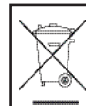
Cablagem

| Linha | Marcação Terminal |
|--|-------------------|
| Alimentação positiva comum (10 - 60V CC) | (3) IN+ |
| Alimentação negativa do farolim rotativo | (1) |

| Switch | Off | On |
|--------|---------------------------|---------------------------|
| 1 | 60 intermitências por min | 30 intermitências por min |
| 2 | Single Flash | Double Flash |

Especificações técnicas:

Gama de tensão 10 - 60V CC
 Corrente 350mA Pk @ 24V DC
 700mA Pk @ 12V DC
 Alimentação 5J
 Velocidade de intermitência 60 intermitências por min
 Temperatura de funcionamento -25° C a +55° C
 Caixa Polycarbonato de alto impacto
 Classe de protecção IP65




A Directiva europeia "Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos" (REEE) tem como objectivo minimizar o impacto dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos no ambiente e na saúde humana. Para dar cumprimento a esta Directiva, o equipamento eléctrico que contenha este símbolo não deve ser eliminado nos sistemas de eliminação pública europeus. Os utilizadores europeus de equipamento eléctrico devem agora devolver os equipamentos em fim de vida para eliminação. Para mais informações, consultar o seguinte site da Web: <http://www.recyclethis.info/>.

IT Istruzioni di installazione

Installazione

Se necessario, è possibile attivare il meccanismo di bloccaggio del segnalatore luminoso alla base rimuovendo la sottile linguetta di plastica illustrata nella Fig. 1 con un tronchesino o un attrezzo simile. Per aprire una testina bloccata, rimuovere il piccolo tappo dal foro laterale del segnalatore acustico, inserire un attrezzo nel foro e premere il fermo svitando la testina. La guarnizione ad anello e il tappo devono essere riposizionati per mantenere la resistenza alle intemperie.

Cablaggio

| Linea | Contrassegno sui terminali |
|--|---|
| IN alimentazione positiva comune (10 - 60V CC) | (3) IN+ |
| Alimentazione negativa segnalatore luminoso | (1)  |

| Switch | Off | On |
|--------|---------------------|---------------------|
| 1 | 60 flashes p/minuto | 30 flashes p/minuto |
| 2 | Single Flash | Double Flash |

Specifiche tecniche:

Gamma tensione di alimentazione 10 - 60V CC
Corrente 350mA Pk @ 24V DC
..... 700mA Pk @12V DC
Potere 5J
Velocità del flash 60 p/minuto (se installato)
Temperatura di esercizio -25° C / +55° C
Alloggiamento Policarbonato ad alto impatto
Classe di IP IP65




La Direttiva europea nota come "Waste Electrical and Electronic Equipment" (WEEE), è volta a ridurre al minimo l'impatto sull'ambiente e sulla salute umana provocato dallo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Al fine di garantire conformità a tale direttiva, è vietato smaltire le apparecchiature elettriche contrassegnate da questo simbolo nei comuni cassonetti per lo smaltimento dei rifiuti siti in territorio europeo. Gli utilizzatori europei sono tenuti a restituire le apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine del loro ciclo di vita per consentire il corretto smaltimento. Per ulteriori informazioni, visitare il seguente indirizzo: <http://www.recyclethis.info/>.

PL Instrukcja montażu

Instalacja

W razie potrzeby mechanizm blokujący głośnik na podstawie można uruchomić, usuwając cienką warstwę folii pokazaną na Rys. 1 za pomocą szczyptec lub podobnego narzędzia. Aby otworzyć zablokowaną głowicę, należy usunąć małe, zamknięcie z otworu bocznego głośnika i za pomocą narzędzia umieszczonego w otworze nacisnąć zatrzask jednocześnie przekręcając głowicę. Pierścień „O” i zamknięcie muszą zostać założone ponownie, aby zapewnić zabezpieczenie przed warunkami pogodowymi.

Okablowanie

| Linia | Listwa zaciskowa |
|---|---|
| Dodatknie, normalne zasilanie wejściowe IN (10-60VDC) | (3) IN+ |
| Ujemne zasilanie sygnalizatora | (1)  |

| Switch | Off | On |
|--------|--------------|--------------|
| 1 | 60 / minutę | 30 / minutę |
| 2 | Single Flash | Double Flash |

Dane techniczne :

Zakres napięcia 10 - 60V DC
Prąd 350mA Pk @ 24V DC
..... 700mA Pk @ 12V DC
Moc 5J
Częstotliwość migania 60 / minutę
Temperatura pracy -25° C do +55° C
Obudowa Wytrzymałego poliwęglanu
Oznaczenie IP IP65



Dyrektywa europejska „W sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego” (WEEE) ma na celu zmniejszenie wpływu odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego na środowisko i zdrowie człowieka. Aby spełnić wymagania dyrektywy, sprzęt elektryczny oznaczony tym symbolem nie może być usuwany razem z odpadami komunalnymi. Obecnie użytkownicy sprzętu elektrycznego na terenie Europy po zakończeniu użytkowania sprzętu muszą zwracać go w celu jego utylizacji. Szczegółowe informacje podano w witrynie internetowej: <http://www.recyclethis.info/>.

SE Installationsmanual

Installation

Om så behövs, kan mekanismen för att låsa summern vid basen aktiveras genom att avlägsna den tunna plastbiten, såsom visas i Fig. 1, med en sidavbitare eller liknande. För att öppna ett låst huvud, avlägsna den vita proppen från hålet på sidan av summern, för in ett verktyg i hålet och tryck ned klämman medan huvudet vrids. O-ringen och proppen måste sättas tillbaka för att bibehålla vädskyddet.

Koppling

| Lina | Klämma |
|--|---|
| Gemensamt positivt nät (10-60V likström) | (3) IN+ |
| Blinkljus negativt nät | (1)  |

| Switch | Off | On |
|--------|------------------------|------------------------|
| 1 | 60 blinkningar per min | 30 blinkningar per min |
| 2 | Single Flash | Double Flash |

Teknisk specifikation:

Matningsspänningsområde 10 - 60V likström
Ström 350mA Pk @ 24V DC
..... 700mA Pk @12V DC
Effekt 5J
Blinkhastighet 60 blinkningar per min
Arbetstemperatur -25° C a +55° C
Hus Hus av extra slagtäligt polykarbonat
IP-värde IP65




Det europeiska direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE) har i syfte att minimera verknigen av elektriskt och elektroniskt avfall på miljö och människors hälsa. För att följa detta direktiv, får elektrisk utrustning märkt med denna symbol inte avfallshanteras i europeiska kommunala avfallssystem. Europeiska brukare av elektrisk utrustning måste numera lämna tillbaka utjänad utrustning för avfallshantering. Ytterligare information finns på följande hemsida: <http://www.recyclethis.info/>.

DK Installationsanvisninger

Installation

Om nødvendigt kan mekanismen for aflåsning af lyd alarmen til underlaget aktiveres ved at fjerne det tynde plastik lag, som vist på fig. 1; dette kan gøres med sideskærere eller et lignende værktøj. For at åbne et låst hoved, fjern den hvide spunstap fra hullet på lyd alarmens side, og sæt et værktøj ind i hullet og tryk klemmen ned mens hovedet drejes. O-ringen og spunstappen skal genmonteres for at bevare vejrtætningen

Trådføring

| Ledning | Klemme |
|------------------------------------|---|
| Gemensamt positivt nät (10-60V DC) | (3) IN+ |
| Blinkljus negativt nät | (1)  |

| Switch | Off | On |
|--------|------------------|------------------|
| 1 | 60 blink per min | 30 blink per min |
| 2 | Single Flash | Double Flash |

Teknisk specifikation:

Strømforsyningsens spændingsområde 10 - 60V DC
Current 350mA Pk @ 24V DC
..... 700mA Pk @12V DC
Strøm 5J
Blinkfrekvens 60 blink per min
Driftstemperatur -25° C to +55° C
Hus Slagfast hus af polykarbonat
IP kapacitet IP65



Det europæiske direktiv "Waste Electrical and Electronic Equipment" (WEEE) satser på at reducere påvirkningen af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr på miljøet og menneskers sundhed. For at overholde dette direktiv, må elektrisk udstyr med dette symbol ikke kasseres i offentlige europæiske affaldssystemer. Europæiske brugere af elektrisk udstyr skal returnere udjend udstyr for kassering. Yderligere information findes på følgende webside: <http://www.recyclethis.info/>.